



FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI
TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT
PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET

Code :	9400057
Rev date.:	18/08/2020
Version :	003
Page :	1/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Latijnse benaming :	Cardamomi fructus tot.	<u>9400057</u>
Dénomination commerciale Handelsnaam Sales name	CARDAMOME VERTE FRUIT KARDAMOM GROEN VRUCHT CARDAMOM	

Description Omschrijving Description	<p>Cardamome verte fruit Kardamom groen vrucht Cardamom pods whole</p>																	
Caractéristiques physico-chimiques Fysisch-chemische eigenschappen Physical/chemical characteristics	<p>Couleur : vert jaunâtre à gris brunâtre Kleur : geelachtig groen tot bruin grijs Color : yellowish-green to brownish grey</p> <p>Aspect : une capsule vert gris, à trois loges contenant des graines brun foncé qui seules sont aromatiques Uiterlijk : een groengrijze capsule met drie compartimenten die donkerbruine zaden bevat die alleen aromatisch zijn Aspect : a green-gray, three-compartment capsule containing dark brown seeds that are only aromatic</p> <p>Saveur / goût : un peu comme le camphre, épicé Smaak : een beetje zoals kamfer, pittig Flavour/taste : slightly like camphor, spicy</p> <p>Humidité relative : < 65% Relatieve vochtigheid : < 65% Relative humidity : <65%</p>																	
Valeur Moyenne (par 100 gr) Nutritive Gemiddelde voedingswaarde (per 100 gr) Average Nutritional Value (per 100 gr)	<table border="1"> <tr> <td>Valeur calorique kJ (Kcal) Calorische waarde kJ (kcal) Caloric Value kJ (kcal)</td> <td>1494 / 355</td> </tr> <tr> <td>Protéines / Eiwit / Protein</td> <td>10.80 %</td> </tr> <tr> <td>Glucides / Koolhydraten / Carbohydrates</td> <td>57.20 %</td> </tr> <tr> <td>Sucre (Mono-/Disaccharides) Suiker(Mono-/Disaccharides) Sugar (Mono-/Disaccharides)</td> <td>54.40 %</td> </tr> <tr> <td>Graisse / Vet / Fat</td> <td>6.70%</td> </tr> <tr> <td>Acides gras saturés Verzadigde vetzuren Saturated fatty acids</td> <td>0.40 %</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires Voedingsvezels Dietary fibre</td> <td>11.30%</td> </tr> <tr> <td>Sels / Zouten / Salt</td> <td>0,05 %</td> </tr> </table>		Valeur calorique kJ (Kcal) Calorische waarde kJ (kcal) Caloric Value kJ (kcal)	1494 / 355	Protéines / Eiwit / Protein	10.80 %	Glucides / Koolhydraten / Carbohydrates	57.20 %	Sucre (Mono-/Disaccharides) Suiker(Mono-/Disaccharides) Sugar (Mono-/Disaccharides)	54.40 %	Graisse / Vet / Fat	6.70%	Acides gras saturés Verzadigde vetzuren Saturated fatty acids	0.40 %	Fibres alimentaires Voedingsvezels Dietary fibre	11.30%	Sels / Zouten / Salt	0,05 %
Valeur calorique kJ (Kcal) Calorische waarde kJ (kcal) Caloric Value kJ (kcal)	1494 / 355																	
Protéines / Eiwit / Protein	10.80 %																	
Glucides / Koolhydraten / Carbohydrates	57.20 %																	
Sucre (Mono-/Disaccharides) Suiker(Mono-/Disaccharides) Sugar (Mono-/Disaccharides)	54.40 %																	
Graisse / Vet / Fat	6.70%																	
Acides gras saturés Verzadigde vetzuren Saturated fatty acids	0.40 %																	
Fibres alimentaires Voedingsvezels Dietary fibre	11.30%																	
Sels / Zouten / Salt	0,05 %																	
Information diététique Dieet informatie Dietary Information	<table border="1"> <tr> <td>Végétarien / Vegetarisch / Vegetarian</td> <td>Yes</td> </tr> <tr> <td>Végétalien / Veganistisch / Vegan</td> <td>Yes</td> </tr> <tr> <td>Casher / Koosjer / Kosher</td> <td>Yes</td> </tr> <tr> <td>Halal / Halal / Halal</td> <td>yes</td> </tr> </table>		Végétarien / Vegetarisch / Vegetarian	Yes	Végétalien / Veganistisch / Vegan	Yes	Casher / Koosjer / Kosher	Yes	Halal / Halal / Halal	yes								
Végétarien / Vegetarisch / Vegetarian	Yes																	
Végétalien / Veganistisch / Vegan	Yes																	
Casher / Koosjer / Kosher	Yes																	
Halal / Halal / Halal	yes																	



FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI
TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT
PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET

Code :	9400057
Rev date.:	18/08/2020
Version :	003
Page :	2/9


Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	<u>9400057</u>

BIO Product :	NO														
Caractéristiques microbiologiques Microbiologische karakteristieken Microbiological characteristics	<p><i>Germ :</i></p> <table border="1"><tr><td>Aerobic total germ :</td><td>N.D.</td></tr><tr><td>Enterobacteriaceae :</td><td>N.D.</td></tr><tr><td>Moulds :</td><td>Max 100.000 CFU/G</td></tr><tr><td>Yeast :</td><td>N.D.</td></tr></table> <p><i>Pathogenic :</i></p> <table border="1"><tr><td>E. coli</td><td>Max 10.000 CFU/G</td></tr><tr><td>Staph. aureus</td><td>Max 100 CFU/G</td></tr><tr><td>Salmonella</td><td>Absence / 25 G</td></tr></table>	Aerobic total germ :	N.D.	Enterobacteriaceae :	N.D.	Moulds :	Max 100.000 CFU/G	Yeast :	N.D.	E. coli	Max 10.000 CFU/G	Staph. aureus	Max 100 CFU/G	Salmonella	Absence / 25 G
Aerobic total germ :	N.D.														
Enterobacteriaceae :	N.D.														
Moulds :	Max 100.000 CFU/G														
Yeast :	N.D.														
E. coli	Max 10.000 CFU/G														
Staph. aureus	Max 100 CFU/G														
Salmonella	Absence / 25 G														
Traitement subis Ondergane behandeling Treatment given	<p>Si nécessaire, nous procédons à une fumigation par phosphine (concentration de 1500 ppm, 4 jours, env. 25 ° c) ou par dioxyde de carbone (pression de env. 20 bar, 3 heures). Les produits biologiques sont exclusivement traités avec du dioxyde de carbone. Après le temps requis pour l'aération, les agents de fumigation ne sont plus détectables dans le produit.</p> <p>Indien nodig, veroorzaken wij een ontsmetting door Fosfine (concentratie van 1500 ppm, 4 dagen, ca. 25 ° C) of door kooldioxide (druk van ca. 20 bar, 3 uur). Biologische producten worden uitsluitend behandeld met koolstofdioxide. Na de vereiste tijd voor beluchting zijn de ontsmettingsmiddelen niet meer waarneembaar binnen het product.</p> <p>If necessary, we induce a fumigation by phosphine (concentration of 1500 ppm, 4 days, ca. 25° C) or by carbon dioxide (pressure of ca. 20 bar, 3 hours). Organic products are exclusively treated with carbon dioxide. After the required time for aeration the fumigation agents are no longer detectable within the product.</p>														

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	3/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	9400057
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

Contre-indication Contra-indicatie Contraindication	<p>La cardamome est toxique à la dose de 5 grammes de poudre par jour : soif, nausées, sécheresse de bouche, vertiges, vomissements, sueurs, maux de ventre et de tête, hypothermie, tachycardie, insomnie puis sommeil profond, délire, hallucinations, collapsus.</p> <p>Kardemom is giftig in een dosis van 5 gram poeder per dag: dorst, misselijkheid, droge mond, duizeligheid, braken, zweten, buikpijn en hoofdpijn, onderkoeling, tachycardie, slapeloosheid en daarna diepe slaap, delirium, hallucinaties, collaps.</p> <p>Cardamom is toxic at a dose of 5 grams of powder per day: thirst, nausea, dry mouth, dizziness, vomiting, sweating, stomachache and headache, hypothermia, tachycardia, insomnia and deep sleep, delirium, hallucinations, collapse.</p>
Conditionnement emballage Verpakkingen Conditioning packaging	<p><i>1 kg n° 9402485 et conditionnement spécial à la demande nr 9400848</i></p> <p><i>1 kg nr 9402485 en speciale verpakking op aanvraag nr 9400848</i></p> <p><i>1 kg n° 9402485 and special conditioning on demand nb 9400848</i></p>
Composition : Samenstelling : Composition :	<p>Cardamome verte fruit</p> <p>Kardamom groen vrucht</p> <p>Cardamom pods whole</p>
Données d'étiquetage Etiket Labelling	<p>CARDAMOME VERTE FRUIT</p> <p>KARDAMOM GROEN VRUCHT</p> <p>CARDAMOM FRUIT</p> <p>Le numéro de lot se trouve sur l'étiquette</p> <p>Het lotnummer is aanwezig op het etiket</p> <p>The batch number is located on the label</p> <p>Date de durabilité minimale : 48 mois</p> <p>Datum van minimale houdbaarheid : 48 maanden</p> <p>Minimum durability date : 48 month</p>

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	4/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	<u>9400057</u>
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

- Liste des allergènes selon la réglementation européenne 116/20011 annexe II / Verordering (EU) nr 1169/2011 betreffende de verstrekking van voedselinformatie (allergenen) aan consumenten / ALLERGENS according to Regulation (Eu) No 1169/2011 Annex II**

	Présent dans le produit Aanwezig in het product Present in the product	Présent dans la société Aanwezig in het bedrijf Present in the factory	Contamination croisée maîtrisée Kruisbesmetting beheerst Cross contamination mastered
Céréales contenant du gluten, et produits à base de ces céréales Glutenbevattende granen, namelijk tarwe (zoals spelt en khorasantarwe), rogge, gerst, haver of de hybride soorten daarvan en producten op basis van glutenbevattende granen, met uitzondering van: Cereals containing gluten, namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybridised strains, and products thereof	No	Yes	Yes
Crustacés et produits à base de crustacés Schaaldieren en producten op basis van schaaldieren Crustaceans and products thereof	No	No	No
Oeufs et produits à base d'œufs Eieren en producten op basis van eieren. Eggs and products thereof	No	No	No
Poissons et produits à base de poissons Vis en producten op basis van vis, met uitzondering van Fish and products thereof	No	No	No
Arachides et produits à base d'arachides Aardnoten en producten op basis van aardnoten Peanuts and products thereof	No	No	No
Soja et produits à base de soja Soja en producten op basis van soja, Soybeans and products thereof	No	No	No



FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI
TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT
PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET

Code :	9400057
Rev date.:	18/08/2020
Version :	003
Page :	5/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	<u>9400057</u>

	Présent dans le produit Aanwezig in het product Present in the product	Présent dans la société Aanwezig in het bedrijf Present in the factory	Contamination croisée maîtrisée Kruisbesmetting beheerst Cross contamination mastered
Lait et produits à base de lait (y compris le lactose) Melk en producten op basis van melk (inclusief lactose) Milk and products thereof (including lactose)	No	No	No
Fruits à coque et produits à base de ces fruits Noten, namelijk amandelen, hazelnoten, walnoten, cashewnoten, pecannoten, paranoten, pistachenoten, macadamianoten, en producten op basis van noten Nuts (i.e. Almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and Queensland nuts) and products thereof	No	Yes	Yes
Céleri et produits à base de céleri Selderij en producten op basis van selderij Celery and products thereof	No	Yes	Yes
Moutarde et produits à base de moutarde Mosterd en producten op basis van mosterd Mustard and products thereof	No	Yes	Yes
Graines de sésame et produits à base de graine de sésame Sesamzaad en producten op basis van sesamzaad Seasame seeds and products thereof	No	Yes	Yes
Anhydre sulfureux et sulfites Zwaveldioxide en sulfieten Sulphur dioxide and sulphites	No	No	No
Lupin et produits à base de lupin Lupine en producten op basis van lupine Lupin and products thereof	No	No	No

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	6/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	9400057
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

	Présent dans le produit Aanwezig in het product Present in the product	Présent dans la société Aanwezig in het bedrijf Present in the factory	Contamination croisée maîtrisée Kruisbesmetting beheerst Cross contamination mastered
Mollusques et produits à base de mollusque Weekdieren en producten op basis van weekdieren Molluscs and products thereof	No	No	No

- **Organismes génétiquement modifiés (OGM) / Genetisch gemodificeerde organismen (GMO) / Genetically modified organisms (GMO)**

Conformément aux règlements (CE) n ° 1829/2003 et 1830/2003, le produit n'est ni génétiquement modifié ni contient d'ingrédients génétiquement modifiés.
Il n'y a pas besoin de déclaration acc. aux règlements mentionnés ci-dessus.

Volgens de Verordening (EG) nr. 1829/2003 en 1830/2003 is het product noch genetisch gemodificeerd, noch bevat het genetisch gemodificeerde ingrediënten. Er is geen aangifte acc. naar de bovengenoemde voorschriften.

According to Regulation (EC) No 1829/2003 and 1830/2003, the product neither is genetically modified, nor contains any genetically modified ingredients.
There is no need of declaration acc. to the above named regulations.

- **Pesticides/métaux lourds/mycotoxines - Pesticiden/zware metalen/mycotoxinen - Pesticides / Heavy Metals / Mycotoxins**

Respecte les limites fixées légalement conformément aux lois et directives nationales et européennes dans la version actuelle.

Voldoen aan de wettelijk vastgestelde grenzen volgens de nationale en Europese wetten en richtlijnen in de huidige versie.

Comply to legally fixed limits according to national and European laws and directives in the current version.

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	7/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	<u>9400057</u>
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

- **Irradiation / Bestraling / Irradiation**

Le produit n'est ni irradié, ni traité avec de l'oxyde d'éthylène ou du bromure de méthyle.
Het product wordt niet bestraald noch behandeld met ethyleenoxide of methylbromide.
The product neither is irradiated, nor treated with ethylene oxide or methyl bromide.

- **Utilisation attendue / Verwacht gebruik /Expected use :**

Conditions de distribution / distributie vereisten / Terms of distribution	En sachet de 1 kg ou emballage spécial à la demande n° 9400848 In zakje van 1 kg of op aanvraag in speciale verpakking nr 9400848 In bag of 1 kg of in special conditioning on demand nb 9400848
Conditions de conservation / voorwaarden voor opslag / Conservation conditons (température/durée, temperatuur/duur, temperature/duration)	Stocké à l'abri de la lumière. Température maximum 25° C et humidité relative <65% A consommer avant 3 ans. Bewaren buiten invloed van licht. Maximum temperatuur 25° C en relatieve vochtigheid < 65% Voor 3 jaren te consumeren Stored products must be protected from light. Maximum temperature 25° C and relative humidity < 65%, consumed before 3 years
Utilisation attendue	<ul style="list-style-type: none"> • En tisane, la cardamome a la propriété de brûler les graisses et offres des vertus amaigrissantes. • La graine de cardamome combat efficacement les soucis de mauvaises haleine. • La cardamome verte facilite la digestion et possède des vertus antiacides, bonnes pour les douleurs d'estomac. • La cardamome est utilisée aussi dans la composition de thé. • La cardamome est utilisée en cuisine pour les plats de viandes, poissons, dessert,....
Verwacht gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Als kruidenthee heeft kardemom de eigenschap vet te verbranden en afslankeigenschappen te bieden. • Kardemomzaad bestrijdt effectief slechte adem. • Groene kardemom bevordert de spijsvertering en heeft zuurwerende eigenschappen, goed voor maagpijn. • Kardemom wordt ook gebruikt in theesamenstellingen. • Kardemom wordt gebruikt bij het koken voor vleesgerechten, vis, dessert,

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	8/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	<u>9400057</u>
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

Expected use	<ul style="list-style-type: none"> • As an herbal tea, cardamom has the property of burning fat and offers slimming properties. • Cardamom seed effectively fights bad breath. • Green cardamom facilitates digestion and has antacid virtues, good for stomach pains. • Cardamom is also used in tea composition. • Cardamom is used in cooking for meat dishes, fish, dessert,
Emplois fautifs potentiels Potentieel verkeerd gebruik Potentially wrong use	<p>Bon à savoir : Il est préférable d'éviter l'emploi de l'huile essentielle chez la femme enceinte et l'enfant</p> <p>Goed om te weten : Het is het beste om het gebruik van essentiële olie bij zwangere vrouwen en kinderen te vermijden</p> <p>Good to know: It is best to avoid the use of essential oil in pregnant women and children</p>

• Emballage / Verpakking / Packaging

L'emballage le plus adapté : - à l'aspect du produit (entier, coupé, poudre) - au volume du produit - la quantité conditionnée sera utilisé. Selon le cas, ce sera soit : - un sachet polyéthylène, - un sachet polypropylène, - un sachet Kraft, - un pot plastique (polyéthylène, polypropylène) - un seau plastique (HDPE).	De meest geschikte verpakking: - het uiterlijk van het product (geheel, gesneden, poeder) - de hoeveelheid van het product - de geconditioneerde hoeveelheid zal worden gebruikt. Afhankelijk van het geval, zal het ofwel: - een polyethyleenzakje, - een polypropyleenzakje, - een Kraft-tas, - een plastic pot (polyethyleen, polypropyleen) - een plastic emmer (HDPE).	The most suitable packaging: - to the appearance of the product (whole, cut, powder) - the volume of the product - the quantity conditioned will be used. Depending on the case, it will be either: - a polyethylene pouch, - a polypropylene pouch, - a Kraft bag, - a plastic pot (polyethylene, polypropylene) - a plastic bucket (HDPE).
--	---	--

Tous nos emballages respectent les limites fixées légalement conformément aux lois et directives nationales et européennes dans la version actuelle.

	FICHE DE SPECIFICATIONS PRODUIT FINI TECHNISCHE SPECIFICATIE PRODUCT PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATION DATA SHEET	Code :	9400057
		Rev date.:	18/08/2020
		Version :	003
		Page :	9/9

Dénomination latine : Latin Dénomination : Cardamomi fructus tot. Latijnse benaming :	9400057
Dénomination commerciale CARDAMOME VERTE FRUIT Handelsnaam KARDAMOM GROEN VRUCHT Sales name CARDAMOM	

Al onze verpakkingen voldoen aan de limieten die wettelijk zijn vastgesteld in overeenstemming met nationale en Europese wetten en richtlijnen in de huidige versie. All our packaging respects the limits legally established in accordance with national and European laws and directives in the current version.

• **ENTREPRISE RESPONSABLE / VERANTWOORDELIJKE BEDRIJF
RESPONSIBLE COMPANY :**

Name	FAGRON BELGIUM NV
Address	Rue Botrieux, 7 7864 – Deux-Acres
Phone number	068/33.21.05
Establishment number	0403.767.052
AFSCA authorization number	2.232.445.201

• **PERSONNE DE CONTACT /CONTACTPERSOON /CONTACT PERSON**

Name & surname :	Buyst Evelyn	
Fonction	Quality Manager	
Tel :	+32 9 216 24 55	
Mail address :	Evelyn.Buyst@fagron.be	
Hotline :	Tel : +32 494 21 93 77	Mail : Evelyn.Buyst@fagron.be